



Message from the Chairman

Newsletter n° 26

Date : 4 July 2018

<p>Chers amis du GEM&L</p> <p>Les vacances d'été sont presque là. Comme le temps passe pour ceux qui comme nous sont toujours « sur la brèche ».</p> <p>Depuis la dernière newsletter de mars 2018, trois mois se sont écoulés. Trois mois très riches en termes de recherche et de « networking ». Nous avons eu un très beau colloque GEM&L 2018, partagé avec nos collègues des autres associations scientifiques de recherche en management dans le cadre magnifique de la « Cité Internationale Universitaire de Paris ». Du 22 au 25 mai 2018, le FNEGE a célébré son cinquantième anniversaire avec les colloques organisés simultanément de 16 des associations membres de son collège scientifique, dont le GEM&L. Pour cette grande occasion GEM&L s'est associé avec deux autres associations de chercheurs, l'AGRH (Management des ressources humaines) et AGeCSO (Association pour la gestion des connaissances dans la société et les organisations) afin d'organiser une conférence internationale dont le conférencier invité était le professeur David BOJE, Université du Nouveau Mexique, USA, spécialiste mondialement reconnu du critical storytelling. Vous pourrez retrouver l'interview vidéo de David BOJE sur les sites FNEGE et GEM&L.</p> <p>Cette conférence commune a permis aux chercheurs de ces trois disciplines de se retrouver et d'échanger entre eux dans l'esprit de l'interdisciplinarité.</p> <p>Un autre évènement commun entre GEM&L et AGeCSO a été la venue du professeur Philippe LORINO, spécialiste de la sémiotique et du pragmatisme appliqués à la gestion.</p> <p>Toujours dans le souci de créer des passerelles interdisciplinaires entre nos différents domaines de recherche, GEM&L et ATLAS-AFMI (Association Française de Management International ont conclu</p>	<p>Dear friends of GEM&L.</p> <p>The summer holidays are almost here. How quickly time passes for those who, like us, are always in the thick of things.</p> <p>Since the last newsletter of March 2018, three months have passed, which have been very fruitful for us in terms of research and networking. We have held our successful GEM&L 2018 conference, shared with our colleagues from other scientific organisations in the magnificent setting of the "Cité Internationale Universitaire de Paris". From the 22nd to 25th May 2018, the FNEGE celebrated their 50th anniversary with 16 associations of their scientific college organising their conferences simultaneously, including GEM&L.</p> <p>For this auspicious occasion, GEM&L linked up with two other associations of researchers, AGRH (Human Resource Management) and AGeCSO (Knowledge Management), in order to organise a joint keynote address featuring Professor David BOJE, University of New Mexico, USA, a world-renowned specialist in critical storytelling. You can find the video interview of David BOJE on the FNEGE and GEM&L websites.</p> <p>This joint event allowed researchers from these three disciplines to meet and exchange ideas in the spirit of interdisciplinarity. Another joint event of GEM&L and AGeCSO was the address by Professor Philippe LORINO, a specialist in semiotics and pragmatics as applied to management.</p> <p>As we always have the aim of creating interdisciplinary links across our different domains of research, GEM&L and ATLAS-AFMI (French Association of International Management) have reached an agreement to host a joint track on languages and cultures at the annual conference of</p>
---	--

un accord pour proposer un track commun langage(s) et culture(s) lors du colloque annuel d'ATLAS-AFMI en juin 2019 à Fribourg (Suisse). L'appel à communications est en ligne sur le site du GEM&L.

En ligne aussi évidemment l'appel à communications du 13^{ème} colloque international du GEM&L qui se déroulera à Sheffield (UK) du 4 au 5 juin 2019. Le thème de ce colloque « *Exploring Multiple Perspectives on Translation in International Business and Management* » est centré sur la traduction, question-clé du management international des entreprises et aussi du monde académique, dominés par l'anglais. Nous espérons vous y accueillir nombreux. Les doctorants pourront y retrouver la session spéciale mise en place à leur attention et coachée par des chercheurs chevronnés du champ disciplinaire « management et langage ». Le meilleur papier de recherche sera récompensé par un prix. Les auteurs des meilleures contributions pourront proposer leur papier de recherche à une revue classée non encore arrêtée à cette heure en vue de la publication d'un numéro spécial consacré au thème du colloque.

Les membres du GEM&L ont été également très actifs au sein d'autres colloques et conférences ce printemps 2018. Natalie WILMOT et Philippe LECOMTE ont participé au symposium intitulé « *multilingual research, monolingual publications* » organisé par les professeurs Susanne TIETZE et Huiping XIANG dans le cadre de EURAM 2018 qui vient de se tenir à Reykjavik (Islande). Il a fait froid mais l'atmosphère était chaude à EURAM.

Betty BEELER participe à un track langage du colloque EGOS à Tallinn (Estonie) du 5 au 7 juillet 2018. Mary VIGIER, que nous félicitons, a remporté le prix du meilleur papier de recherche au colloque organisé par la Chaire du Capital Humain et Performance Globale, Bordeaux, France avec un papier sur "*Language fluency attributes, faultlines and the composition of culturally-diverse project teams: Implications for human resource managers*".

Claudine GAIBROIS a communiqué au colloque "Language at Work" organisé par le groupe de projet « Language & Occupations » à l'Université de Tarragone (Espagne), en compagnie d'un autre membre du GEM&L, Guro REFSUM SANDEN. Jane KASSIS-HENDERSON participe au colloque de l'Association for Business Communication, Université d'Alcala (Espagne), 11-13 juillet 2018, sur le thème de « *The ethics of/in business and professional communication*. »

ATLAS-AFMI which will be held in June 2019 in Fribourg, Switzerland. The call for papers is available on the GEM&L website.

You will also find on our site the call for papers for the 13th international GEM&L conference, which will be held in Sheffield (UK) on 4th and 5th June 2019. The theme of this conference "*Exploring Multiple Perspectives on Translation in International Business and Management*" is centered on translation, a key issue in international management and academic knowledge production, which is dominated by English. We hope to be able to welcome many of you to this event. Doctoral students are welcome, and we will host a special doctoral session, facilitated by leading researchers in the field of management and language. There will also be a best paper award. The other best papers from the event can also submit their paper to a journal, yet to be determined, in which we will host a special issue dedicated to the theme of the conference.

The members of GEM&L have also been extremely active at other conferences and events during Spring 2018. Natalie WILMOT and Philippe LECOMTE contributed to a symposium on "Multilingual management, monolingual publications", organised by Professor Susanne TIETZE and Dr. Huiping XIANG at Euram 2018, which was held in June in Reykjavik, Iceland. Although the weather was cold, the atmosphere at the event was warm!

Betty BEELER is presenting a paper in a language and discourse themed track at EGOS in Tallinn, Estonia in early July. We are pleased to congratulate Mary VIGIER, who received the best paper award at a conference on Human Capital and Global Performance in Bordeaux, France, with her paper "*Language fluency attributes, faultlines, and the composition of culturally-diverse project teams: implications for human resource managers*."

Claudine GAIBROIS participated in the conference "Language at Work", organised by the project group "Language and Occupations" at the University of Tarragona, Spain, which was also attended by another GEM&L member, Guro REFSUM SANDEN. Jane KASSIS HENDERSON participated in the conference of the Association for Business Communication at the University of Alcalá, Spain, on the topic of "*The ethics of/in business and professional communication*."

You can find all this information on GEM&L's website. If you are not yet a member, you can join GEM&L! Please download and circulate our call for papers

Retrouvez toutes ces informations sur le site du GEM&L. Si vous n'êtes pas encore membre, rejoignez le GEM&L ! Téléchargez et diffusez notre appel à communications 2019. Nous vous attendons pour partager avec vous la passion de la recherche.

Bonne fin d'année universitaire et bonnes vacances à toutes et à tous.

Philippe

2019. We look forward to sharing with you our passion for research at this event.

We hope you have a good end to the academic year, and wish relaxing summer holidays to all of you.

Philippe

Translation : Natalie Wilmot

Dr. Philippe Lecomte
President of GEM&L

